

ná mó huá yán huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 華 嚴 會 上 佛 菩 薩

dà fāng guǎng fó huá yán jīng juàn dì sān
大 方 廣 佛 華 嚴 經 卷 第 三

shì zhǔ miào yán pǐn dì yī zhī sān
世 主 妙 嚴 品 第 一 之 三

fù cì , chí guó qián tà pó wáng ,
復 次 ， 持 國 乾 闥 婆 王 ，

dé zì zài fāng biàn shè yí qiè zhòng shēng xiè tuō mén ；
得 自 在 方 便 攝 一 切 眾 生 解 脫 門 ；

shù guāng qián tà pó wáng , dé pǔ jiàn yí qiè gōng dé zhuāng yán xiè tuō mén ；
樹 光 乾 闥 婆 王 ， 得 普 見 一 切 功 德 莊 嚴 解 脫 門 ；

jìng mù qián tà pó wáng ,
淨 目 乾 闥 婆 王 ，

dé yǒng duàn yí qiè zhòng shēng yōu kǔ , chū shēng huān xǐ zàng xiè tuō mén ；
得 永 斷 一 切 眾 生 憂 苦 ， 出 生 歡 喜 藏 解 脫 門 ；

huā guān qián tà pó wáng , dé yǒng duàn yí qiè zhòng shēng xié jiàn huò xiè tuō mén ；
華 冠 乾 闥 婆 王 ， 得 永 斷 一 切 眾 生 邪 見 惑 解 脫 門 ；

xǐ bù pǔ yīn qián tà pó wáng ,
喜 步 普 音 乾 闍 婆 王 ,
dé rú yún guǎng bù , pǔ yīn zé yí qiè zhòng shēng xiè tuō mén ;
得 如 雲 廣 布 , 普 音 澤 一 切 眾 生 解 脫 門 ;
yào yáo dòng měi mù qián tà pó wáng ,
樂 搖 動 美 目 乾 闍 婆 王 ,
dé xiàn guǎng dà miào hào shēn , lìng yí qiè huò ān lè xiè tuō mén ;
得 現 廣 大 妙 好 身 , 令 一 切 獲 安 樂 解 脫 門 ;
miào yīn shī zǐ chuáng qián tà pó wáng ,
妙 音 師 子 幢 乾 闍 婆 王 ,
dé pǔ sàn shí fāng yí qiè dà míng chēng bǎo xiè tuō mén ;
得 普 散 十 方 一 切 大 名 稱 寶 解 脫 門 ;
pǔ fàng bǎo guāng míng qián tà pó wáng ,
普 放 寶 光 明 乾 闍 婆 王 ,
dé xiàn yí qiè dà huān xǐ guāng míng qīng jìng shēn xiè tuō mén ;
得 現 一 切 大 歡 喜 光 明 清 淨 身 解 脫 門 ;
jīn gāng shù huā chuáng qián tà pó wáng ,
金 剛 樹 華 幢 乾 闍 婆 王 ,

dé 得 pǔ 普 zī 滋 róng 榮 yí 一 qiè 切 shù 樹 , lìng 令 jiàn 見 zhě 者 huān 歡 xǐ 喜 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;

pǔ 普 xiàn 現 zhuāng 莊 yán 嚴 qián 乾 tà 闍 pó 婆 wáng 王 ,

dé 得 shàn 善 rù 入 yí 一 qiè 切 fó 佛 jìng 境 jiè 界 yǔ 與 zhòng 眾 shēng 生 ān 安 lè 樂 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。

ěr 爾 shí 時 , chí 持 guó 國 qián 乾 tà 闍 pó 婆 wáng 王 , chéng 承 fó 佛 wēi 威 lì 力 ,

pǔ 普 guān 觀 yí 一 qiè 切 qián 乾 tà 闍 pó 婆 zhòng 眾 ér 而 shuō 說 sòng 頌 yán 言 :

zhū 諸 fó 佛 jìng 境 jiè 界 wú 無 liàng 量 mén 門 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 mò 莫 néng 能 rù 入

shàn 善 shì 逝 rú 如 kōng 空 xìng 性 qīng 清 jìng 淨 pǔ 普 wéi 為 shì 世 jiān 間 kāi 開 zhèng 正 dào 道

rú 如 lái 來 yī 一 yī 一 máo 毛 kǒng 孔 zhōng 中 gōng 功 dé 德 dà 大 hǎi 海 jiē 皆 chōng 充 mǎn 滿

yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 間 xián 咸 lì 利 lè 樂 cǐ 此 shù 樹 guāng 光 wáng 王 suǒ 所 néng 能 jiàn 見

shì	jiān	guǎng	dà	yōu	kǔ	hǎi	fó	néng	xiāo	jié	xī	wú	yú
世	間	廣	大	憂	苦	海	佛	能	消	竭	悉	無	餘
rú	lái	cí	mǐn	duō	fāng	biàn	jìng	mù	yú	cǐ	néng	shēn	jiě
如	來	慈	愍	多	方	便	淨	目	於	此	能	深	解
shí	fāng	chà	hǎi	wú	yǒu	biān	fó	yǐ	zhì	guāng	xián	zhào	yào
十	方	剎	海	無	有	邊	佛	以	智	光	咸	照	耀
pǔ	shǐ	dí	chú	xié	è	jiàn	cǐ	shù	huā	wáng	suǒ	rù	mén
普	使	滌	除	邪	惡	見	此	樹	華	王	所	入	門
fó	yú	wǎng	xī	wú	liàng	jié	xiū	xí	dà	cí	fāng	biàn	hèng
佛	於	往	昔	無	量	劫	修	習	大	慈	方	便	行
yí	qiè	shì	jiān	xián	wèi	ān	cǐ	dào	pǔ	yīn	néng	wù	rù
一	切	世	間	咸	慰	安	此	道	普	音	能	悟	入
fó	shēn	qīng	jìng	jiē	yào	jiàn	néng	shēng	shì	jiān	wú	jìn	lè
佛	身	清	淨	皆	樂	見	能	生	世	間	無	盡	樂
xiè	tuō	yīn	guǒ	cì	dì	chéng	měi	mù	yú	sī	shàn	kāi	shì
解	脫	因	果	次	第	成	美	目	於	斯	善	開	示
zhòng	shēng	mí	huò	cháng	liú	zhuǎn	yú	chī	zhàng	gài	jí	jiān	mì
眾	生	迷	惑	常	流	轉	愚	癡	障	蓋	極	堅	密

rú	lái	wèi	shuō	guǎng	dà	fǎ		shī	zǐ	chuáng	wáng	néng	yǎn	chàng						
如	來	為	說	廣	大	法		師	子	幢	王	能	演	暢						
rú	lái	pǔ	xiàn	miào	sè	shēn		wú	liàng	chā	bié	děng	zhòng	shēng						
如	來	普	現	妙	色	身		無	量	差	別	等	眾	生						
zhǒng	zhǒng	fāng	biàn	zhào	shì	jiān		pǔ	fàng	bǎo	guāng	rú	shì	jiàn						
種	種	方	便	照	世	間		普	放	寶	光	如	是	見						
dà	zhì	fāng	biàn	wú	liàng	mén		fó	wèi	qún	shēng	pǔ	kāi	chǎn						
大	智	方	便	無	量	門		佛	為	群	生	普	開	闡						
rù	shèng	pú	tí	zhēn	shí	hèng		cǐ	jīn	gāng	chuáng	shàn	guān	chá						
入	勝	菩	提	真	實	行		此	金	剛	幢	善	觀	察						
yí	chà	nuó	zhōng	bǎi	qiān	jié		fó	lì	néng	xiàn	wú	suǒ	dòng						
一	剎	那	中	百	千	劫		佛	力	能	現	無	所	動						
děng	yǐ	ān	lè	shī	qún	shēng		cǐ	lè	zhuāng	yán	zhī	xiè	tuō						
等	以	安	樂	施	群	生		此	樂	莊	嚴	之	解	脫						
fù	cì	,	zēng	zhǎng	jiū	pán	tú	wáng	,	dé	miè	yí	qiè	yuān	hài	lì	xiè	tuō	mén	;
復	次	,	增	長	鳩	槃	荼	王	,	得	滅	一	切	冤	害	力	解	脫	門	;
lóng	zhǔ	jiū	pán	tú	wáng	,	dé	xiū	xí	wú	biān	hèng	mén	hǎi	xiè	tuō	mén	;		
龍	主	鳩	槃	荼	王	,	得	修	習	無	邊	行	門	海	解	脫	門	;		

zhuāng yán chuáng jiū pán tú wáng , dé zhī yí qiè zhòng shēng xīn suǒ yào xiè tuō mén ;
莊 嚴 幢 鳩 槃 荼 王 ， 得 知 一 切 眾 生 心 所 樂 解 脫 門 ；

ráo yì hèng jiū pán tú wáng ,
饒 益 行 鳩 槃 荼 王 ，

dé pǔ chéng jiù qīng jìng dà guāng míng suǒ zuò yè xiè tuō mén ;
得 普 成 就 清 淨 大 光 明 所 作 業 解 脫 門 ；

kě bù wèi jiū pán tú wáng ,
可 怖 畏 鳩 槃 荼 王 ，

dé kāi shì yí qiè zhòng shēng ān yǐn wú wèi dào xiè tuō mén ;
得 開 示 一 切 眾 生 安 隱 無 畏 道 解 脫 門 ；

miào zhuāng yán jiū pán tú wáng , dé xiāo jié yí qiè zhòng shēng ài yù hǎi xiè tuō mén ;
妙 莊 嚴 鳩 槃 荼 王 ， 得 消 竭 一 切 眾 生 愛 欲 海 解 脫 門 ；

gāo fēng huì jiū pán tú wáng , dé pǔ xiàn zhū qù guāng míng yún xiè tuō mén ;
高 峰 慧 鳩 槃 荼 王 ， 得 普 現 諸 趣 光 明 雲 解 脫 門 ；

yǒng jiàn bì jiū pán tú wáng , dé pǔ fàng guāng míng miè rú shān zhòng zhàng xiè tuō mén ;
勇 健 臂 鳩 槃 荼 王 ， 得 普 放 光 明 滅 如 山 重 障 解 脫 門 ；

wú biān jìng huā yǎn jiū pán tú wáng ,
無 邊 淨 華 眼 鳩 槃 荼 王 ，

dé 得 kāi 開 shì 示 bú 不 tuì 退 zhuǎn 轉 dà 大 bēi 悲 zàng 藏 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ；
 guǎng 廣 dà 大 miàn 面 jiū 鳩 pán 槃 tú 荼 wáng 王 ， dé 得 pǔ 普 xiàn 現 zhū 諸 qù 趣 liú 流 zhuǎn 轉 shēn 身 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。
 ěr 爾 shí 時 ， zēng 增 zhǎng 長 jiū 鳩 pán 槃 tú 荼 wáng 王 ， chéng 承 fó 佛 wēi 威 lì 力 ，
 pǔ 普 guān 觀 yí 一 qiè 切 jiū 鳩 pán 槃 tú 荼 zhòng 眾 ér 而 shuō 說 sòng 頌 yán 言 ；
 chéng 成 jiù 就 rěn 忍 lì 力 shì 世 dǎo 導 shī 師 wéi 為 wù 物 xiū 修 xíng 行 wú 無 liàng 量 jié 劫
 yǒng 永 lí 離 shì 世 jiān 間 jiāo 嬌 màn 慢 huò 惑 shì 是 gù 故 qí 其 shēn 身 zuì 最 yán 嚴 jìng 淨
 fó 佛 xī 昔 pǔ 普 xiū 修 zhū 諸 hèn 行 hǎi 海 jiào 教 huà 化 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 zhòng 眾
 zhǒng 種 zhǒng 種 fāng 方 biàn 便 lì 利 qún 群 shēng 生 cǐ 此 xiè 解 tuō 脫 mén 門 lóng 龍 zhǔ 主 dé 得
 fó 佛 yǐ 以 dà 大 zhì 智 jiù 救 zhòng 眾 shēng 生 mò 莫 bù 不 míng 明 liǎo 了 zhī 知 qí 其 xīn 心

zhǒng 種	zhǒng 種	zì 自	zài 在	ér 而	tiáo 調	fú 伏		yán 嚴	chuáng 幢	jiàn 見	cǐ 此	shēng 生	huān 歡	xǐ 喜
shén 神	tōng 通	yìng 應	xiàn 現	rú 如	guāng 光	yǐng 影		fǎ 法	lún 輪	zhēn 真	shí 實	tóng 同	xū 虛	kōng 空
rú 如	shì 是	chǔ 處	shì 世	wú 無	yāng 央	jié 劫		cǐ 此	ráo 饒	yì 益	wáng 王	zhī 之	suǒ 所	zhèng 證
zhòng 眾	shēng 生	chī 癡	yì 翳	cháng 常	méng 蒙	huò 惑		fó 佛	guāng 光	zhào 照	xiàn 現	ān 安	yīn 隱	dào 道
wéi 為	zuò 作	jiù 救	hù 護	lìng 令	chú 除	kǔ 苦		kě 可	wèi 畏	néng 能	guān 觀	cǐ 此	fǎ 法	mén 門
yù 欲	hǎi 海	piāo 漂	lún 淪	jù 具	zhòng 眾	kǔ 苦		zhì 智	guāng 光	pǔ 普	zhào 照	miè 滅	wú 無	yú 餘
jì 既	chú 除	kǔ 苦	yǐ 已	wéi 為	shuō 說	fǎ 法		cǐ 此	miào 妙	zhuāng 莊	yán 嚴	zhī 之	suǒ 所	wù 悟
fó 佛	shēn 身	pǔ 普	yìng 應	wú 無	bú 不	jiàn 見		zhǒng 種	zhǒng 種	fāng 方	biàn 便	huà 化	qún 群	shēng 生
yīn 音	rú 如	léi 雷	zhèn 震	yù 雨	fǎ 法	yǔ 雨		rú 如	shì 是	fǎ 法	mén 門	gāo 高	huì 慧	rù 入

qīng 清	jìng 淨	guāng 光	míng 明	bù 不	táng 唐	fā 發		ruò 若	yù 遇	bì 必	lìng 令	xiāo 消	zhòng 重	zhàng 障
yǎn 演	fó 佛	gōng 功	dé 德	wú 無	yǒu 有	biān 邊		yǒng 勇	bì 臂	néng 能	míng 明	cǐ 此	shēn 深	lǐ 理
wèi 為	yù 欲	ān 安	lè 樂	zhū 諸	zhòng 眾	shēng 生		xiū 修	xí 習	dà 大	bēi 悲	wú 無	liàng 量	jié 劫
zhǒng 種	zhǒng 種	fāng 方	biàn 便	chú 除	zhòng 眾	kǔ 苦		rú 如	shì 是	jìng 淨	huā 華	zhī 之	suǒ 所	jiàn 見
shén 神	tōng 通	zì 自	zài 在	bù 不	sī 思	yì 議		qí 其	shēn 身	pǔ 普	xiàn 現	biàn 徧	shí 十	fāng 方
ér 而	yú 於	yí 一	qiè 切	wú 無	lái 來	qù 去		cǐ 此	guǎng 廣	miàn 面	wáng 王	xīn 心	suǒ 所	liǎo 了
fù 復	cì 次	,	pí 毘	lóu 樓	bó 博	chā 叉	lóng 龍	wáng 王	,					
dé 得	xiāo 消	miè 滅	yí 一	qiè 切	zhū 諸	lóng 龍	qù 趣	chì 熾	rán 然	kǔ 苦	xiè 解	tuō 脫	mén 門	;
suō 娑	jié 竭	luó 羅	lóng 龍	wáng 王	,									

dé 得 yí 一 niàn 念 zhōng 中 zhuǎn 轉 zì 自 lóng 龍 xíng 形 , shì 示 xiàn 現 wú 無 liàng 量 zhòng 眾 shēng 生 shēn 身 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 yún 雲 yīn 音 chuáng 幢 lóng 龍 wáng 王 , dé 得 yú 於 yí 一 qiè 切 zhū 諸 yǒu 有 qù 趣 zhōng 中 ,
 yǐ 以 qīng 清 jìng 淨 yīn 音 shuō 說 fó 佛 wú 無 biān 邊 míng 名 hào 號 hǎi 海 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 yàn 燄 kǒu 口 lóng 龍 wáng 王 ,
 dé 得 pǔ 普 xiàn 現 wú 無 biān 邊 fó 佛 shì 世 jiè 界 , jiàn 建 lì 立 chā 差 bié 別 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 yàn 燄 lóng 龍 wáng 王 ,
 dé 得 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 chēn 瞋 chī 癡 gài 蓋 chán 纏 , rú 如 lái 來 cí 慈 mǐn 愍 lìng 令 chú 除 miè 滅 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 yún 雲 chuáng 幢 lóng 龍 wáng 王 , dé 得 kāi 開 shì 示 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 dà 大 xǐ 喜 lè 樂 fú 福 dé 德 hǎi 海 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 dé 德 chā 叉 jiā 迦 lóng 龍 wáng 王 ,

dé yǐ qīng jìng jiù hù yīn , miè chú yí qiè bù wèi xiè tuō mén ;
得 以 清 淨 救 護 音 ， 滅 除 一 切 怖 畏 解 脫 門 ；

wú biān bù lóng wáng ,
無 邊 步 龍 王 ，

dé shì xiàn yí qiè fó sè shēn , jí zhù jié cì dì xiè tuō mén ;
得 示 現 一 切 佛 色 身 ， 及 住 劫 次 第 解 脫 門 ；

qīng jìng sè sù jí lóng wáng ,
清 淨 色 速 疾 龍 王 ，

dé chū shēng yí qiè zhòng shēng , dà ài yào huān xǐ hǎi xiè tuō mén ;
得 出 生 一 切 眾 生 ， 大 愛 樂 歡 喜 海 解 脫 門 ；

pǔ xíng dà yīn lóng wáng ,
普 行 大 音 龍 王 ，

dé shì xiàn yí qiè píng děng yuè yì , wú ài yīn xiè tuō mén ;
得 示 現 一 切 平 等 悅 意 ， 無 礙 音 解 脫 門 ；

wú rè nǎo lóng wáng ,
無 熱 惱 龍 王 ，

dé yǐ dà bēi pǔ fù yún , miè yí qiè shì jiān kǔ xiè tuō mén 。
得 以 大 悲 普 覆 雲 ， 滅 一 切 世 間 苦 解 脫 門 。

ěr 爾	shí 時	,	pí 毘	lóu 樓	bó 博	chā 叉	lóng 龍	wáng 王	,	chéng 承	fó 佛	wēi 威	lì 力	,
pǔ 普	guān 觀	yí 一	qiè 切	zhū 諸	lóng 龍	zhòng 眾	yǐ 已	ér 而	shuō 說	sòng 頌	yán 言	:		
rǔ 汝	guān 觀	rú 如	lái 來	fǎ 法	cháng 常	ěr 爾		yí 一	qiè 切	zhòng 眾	shēng 生	xián 咸	lì 利	yì 益
néng 能	yǐ 以	dà 大	cí 慈	āi 哀	mǐn 愍	lì 力		bá 拔	bǐ 彼	wèi 畏	tú 塗	lún 淪	zhuì 墜	zhě 者
yí 一	qiè 切	zhòng 眾	shēng 生	zhǒng 種	zhǒng 種	bié 別		yú 於	yì 一	máo 毛	duān 端	jiē 皆	shì 示	xiàn 現
shén 神	tōng 通	biàn 變	huà 化	mǎn 滿	shì 世	jiān 間		suō 娑	jié 竭	rú 如	shì 是	guān 觀	yú 於	fó 佛
fó 佛	yǐ 以	shén 神	tōng 通	wú 無	xiàn 限	lì 力		guǎng 廣	yǎn 演	míng 名	hào 號	děng 等	zhòng 眾	shēng 生
suí 隨	qí 其	suǒ 所	yào 樂	pǔ 普	shǐ 使	wén 聞		rú 如	shì 是	yún 雲	yīn 音	néng 能	wù 悟	jiě 解
wú 無	liàng 量	wú 無	biān 邊	guó 國	tǔ 土	zhòng 眾		fó 佛	néng 能	lìng 令	rù 入	yì 一	máo 毛	kǒng 孔

rú	lái	ān	zuò	bǐ	huì	zhōng	cǐ	yàn	kǒu	lóng	zhī	suǒ	jiàn
如	來	安	坐	彼	會	中	此	燄	口	龍	之	所	見
yí	qiè	zhòng	shēng	chēn	huì	xīn	chán	gài	yú	chī	shēn	ruò	hǎi
一	切	眾	生	瞋	恚	心	纏	蓋	愚	癡	深	若	海
rú	lái	cí	mǐn	jiē	miè	chú	yàn	lóng	guān	cǐ	néng	míng	jiàn
如	來	慈	愍	皆	滅	除	燄	龍	觀	此	能	明	見
yí	qiè	zhòng	shēng	fú	dé	lì	fó	máo	kǒng	zhōng	jiē	xiǎn	xiàn
一	切	眾	生	福	德	力	佛	毛	孔	中	皆	顯	現
xiàn	yǐ	lìng	guī	dà	fú	hǎi	cǐ	gāo	yún	chuáng	zhī	suǒ	guān
現	已	令	歸	大	福	海	此	高	雲	幢	之	所	觀
fó	shēn	máo	kǒng	fā	zhì	guāng	qí	guāng	chù	chù	yǎn	miào	yīn
佛	身	毛	孔	發	智	光	其	光	處	處	演	妙	音
zhòng	shēng	wén	zhě	chú	yōu	wèi	dé	chā	jiā	lóng	wù	sī	dào
眾	生	聞	者	除	憂	畏	德	叉	迦	龍	悟	斯	道
sān	shì	yí	qiè	zhū	rú	lái	guó	tǔ	zhuāng	yán	jié	cì	dì
三	世	一	切	諸	如	來	國	土	莊	嚴	劫	次	第
rú	shì	jiē	yú	fó	shēn	xiàn	guǎng	bù	jiàn	cǐ	shén	tōng	lì
如	是	皆	於	佛	身	現	廣	步	見	此	神	通	力

wǒ	guān	rú	lái	wǎng	xí	hèng		gòng	yàng	yí	qiè	zhū	fó	hǎi							
我	觀	如	來	往	昔	行		供	養	一	切	諸	佛	海							
yú	bǐ	xián	zēng	xǐ	lè	xīn		cǐ	sù	jí	lóng	zhī	suǒ	rù							
於	彼	咸	增	喜	樂	心		此	速	疾	龍	之	所	入							
fó	yǐ	fāng	biàn	suí	lèi	yīn		wèi	zhòng	shuō	fǎ	lìng	huān	xǐ							
佛	以	方	便	隨	類	音		為	眾	說	法	令	歡	喜							
qí	yīn	qīng	yǎ	zhòng	suǒ	yuè		pǔ	xíng	wén	cǐ	xīn	xīn	wù							
其	音	清	雅	眾	所	悅		普	行	聞	此	心	欣	悟							
zhòng	shēng	bī	pò	zhū	yǒu	zhōng		yè	huò	piāo	zhuǎn	wú	rén	jiù							
眾	生	逼	迫	諸	有	中		業	惑	漂	轉	無	人	救							
fó	yǐ	dà	bēi	lìng	xiè	tuō		wú	rè	dà	lóng	néng	wù	cǐ							
佛	以	大	悲	令	解	脫		無	熱	大	龍	能	悟	此							
fù	cì	,	pí	shā	mén	yè	chā	wáng	,												
復	次	,	毘	沙	門	夜	叉	王	,												
dé	yǐ	wú	biān	fāng	biàn	jiù	hù	è	zhòng	shēng	xiè	tuō	mén	;							
得	以	無	邊	方	便	救	護	惡	眾	生	解	脫	門	;							
zì	zài	yīn	yè	chā	wáng	,	dé	pǔ	guān	chá	zhòng	shēng	,	fāng	biàn	jiù	hù	xiè	tuō	mén	;
自	在	音	夜	叉	王	,	得	普	觀	察	眾	生	,	方	便	救	護	解	脫	門	;

yán chí qì zhàng yè chā wáng ,
嚴 持 器 仗 夜 叉 王 ，
dé néng zī yì yí qiè shèn léi è zhòng shēng xiè tuō mén ；
得 能 資 益 一 切 甚 羸 惡 眾 生 解 脫 門 ；
dà zhì huì yè chā wáng , dé chēng yáng yí qiè shèng gōng dé hǎi xiè tuō mén ；
大 智 慧 夜 叉 王 ， 得 稱 揚 一 切 聖 功 德 海 解 脫 門 ；
yàn yǎn zhǔ yè chā wáng , dé pǔ guān chá yí qiè zhòng shēng dà bēi zhì xiè tuō mén ；
燄 眼 主 夜 叉 王 ， 得 普 觀 察 一 切 眾 生 大 悲 智 解 脫 門 ；
jīn gāng yǎn yè chā wáng ,
金 剛 眼 夜 叉 王 ，
dé zhǒng zhǒng fāng biàn , lì yì ān lè yí qiè zhòng shēng xiè tuō mén ；
得 種 種 方 便 ， 利 益 安 樂 一 切 眾 生 解 脫 門 ；
yǒng jiàn bì yè chā wáng , dé pǔ rù yí qiè zhū fǎ yì xiè tuō mén ；
勇 健 臂 夜 叉 王 ， 得 普 入 一 切 諸 法 義 解 脫 門 ；
yǒng dí dà jūn yè chā wáng ,
勇 敵 大 軍 夜 叉 王 ，
dé shǒu hù yí qiè zhòng shēng , lìng zhù yú dào wú kōng guò zhě xiè tuō mén ；
得 守 護 一 切 眾 生 ， 令 住 於 道 無 空 過 者 解 脫 門 ；

fù cái yè chā wáng ,
富 財 夜 叉 王 ，
dé zēng zhǎng yí qiè zhòng shēng fú dé jù , lìng héng shòu kuài lè xiè tuō mén ;
得 增 長 一 切 眾 生 福 德 聚 ， 令 恆 受 快 樂 解 脫 門 ；
lì huài gāo shān yè chā wáng ,
力 壞 高 山 夜 叉 王 ，
dé suí shùn yì niàn chū shēng fó lì zhì guāng míng xiè tuō mén 。
得 隨 順 憶 念 出 生 佛 力 智 光 明 解 脫 門 。

ěr shí , duō wén dà yè chā wáng , chéng fó wēi lì ,
爾 時 ， 多 聞 大 夜 叉 王 ， 承 佛 威 力 ，
pǔ guān yí qiè yè chā zhòng huì ér shuō sòng yán :
普 觀 一 切 夜 叉 眾 會 而 說 頌 言 ：

zhòng shēng zuì è shēn kě bù yú bǎi qiān jié bú jiàn fó
眾 生 罪 惡 深 可 怖 於 百 千 劫 不 見 佛
piāo liú shēng sǐ shòu zhòng kǔ wèi jiù shì děng fó xīng shì
漂 流 生 死 受 眾 苦 為 救 是 等 佛 興 世
rú lái jiù hù zhū shì jiān xī xiàn yí qiè zhòng shēng qián
如 來 救 護 諸 世 間 悉 現 一 切 眾 生 前

xī	bǐ	wèi	tú	lún	zhuǎn	kǔ		rú	shì	fǎ	mén	yīn	wáng	rù
息	彼	畏	塗	輪	轉	苦		如	是	法	門	音	王	入
zhòng	shēng	è	yè	wéi	zhòng	zhàng		fó	shì	miào	lǐ	lìng	kāi	jiě
眾	生	惡	業	為	重	障		佛	示	妙	理	令	開	解
pì	yǐ	míng	dēng	zhào	shì	jiān		cǐ	fǎ	yán	zhàng	néng	guān	jiàn
譬	以	明	燈	照	世	間		此	法	嚴	仗	能	觀	見
fó	xí	jié	hǎi	xiū	zhū	hèng		chēng	zàn	shí	fāng	yí	qiè	fó
佛	昔	劫	海	修	諸	行		稱	讚	十	方	一	切	佛
gù	yǒu	gāo	yuǎn	dà	míng	wén		cǐ	zhì	huì	wáng	zhī	suǒ	liǎo
故	有	高	遠	大	名	聞		此	智	慧	王	之	所	了
zhì	huì	rú	kōng	wú	yǒu	biān		fǎ	shēn	guǎng	dà	bù	sī	yì
智	慧	如	空	無	有	邊		法	身	廣	大	不	思	議
shì	gù	shí	fāng	jiē	chū	xiàn		yàn	mù	yú	cǐ	néng	guān	chá
是	故	十	方	皆	出	現		燄	目	於	此	能	觀	察
yí	qiè	qù	zhōng	yǎn	miào	yīn		shuō	fǎ	lì	yì	zhū	qún	shēng
一	切	趣	中	演	妙	音		說	法	利	益	諸	群	生
qí	shēng	suǒ	jì	zhòng	kǔ	miè		rù	cǐ	fāng	biàn	jīn	gāng	yǎn
其	聲	所	暨	眾	苦	滅		入	此	方	便	金	剛	眼

yí	qiè	shèn	shēn	guǎng	dà	yì		rú	lái	yí	jù	néng	yǎn	shuō
一	切	甚	深	廣	大	義		如	來	一	句	能	演	說
rú	shì	jiào	lǐ	děng	shì	jiān		yǒng	jiàn	huì	wáng	zhī	suǒ	wù
如	是	教	理	等	世	間		勇	健	慧	王	之	所	悟
yí	qiè	zhòng	shēng	zhù	xié	dào		fó	shì	zhèng	dào	bù	sī	yì
一	切	眾	生	住	邪	道		佛	示	正	道	不	思	議
pǔ	shǐ	shì	jiān	chéng	fǎ	qì		cǐ	yǒng	dí	jūn	néng	wù	jiě
普	使	世	間	成	法	器		此	勇	敵	軍	能	悟	解
shì	jiān	suǒ	yǒu	zhòng	fú	yè		yí	qiè	jiē	yóu	fó	guāng	zhào
世	間	所	有	眾	福	業		一	切	皆	由	佛	光	照
fó	zhì	huì	hǎi	nán	cè	liáng		rú	shì	fù	cái	zhī	xiè	tuō
佛	智	慧	海	難	測	量		如	是	富	財	之	解	脫
yì	niàn	wǎng	jié	wú	yāng	shù		fó	yú	shì	zhōng	xiū	shí	lì
憶	念	往	劫	無	央	數		佛	於	是	中	修	十	力
néng	lìng	zhū	lì	jiē	yuán	mǎn		cǐ	gāo	chuáng	wáng	suǒ	liǎo	zhī
能	令	諸	力	皆	圓	滿		此	高	幢	王	所	了	知
fù	cì	,	shàn	huì	mó	hóu	luó	qié	wáng	,				
復	次	,	善	慧	摩	睺	羅	伽	王	,				

dé yǐ yí qiè shén tōng fāng biàn , lìng zhòng shēng jí gōng dé xiè tuō mén ;
得 以 一 切 神 通 方 便 ， 令 眾 生 集 功 德 解 脫 門 ；

jìng wēi yīn mó hóu luó qié wáng ,
淨 威 音 摩 睺 羅 伽 王 ，

dé shǐ yí qiè zhòng shēng chú fán nǎo , dé qīng liáng yuè lè xiè tuō mén ;
得 使 一 切 眾 生 除 煩 惱 ， 得 清 涼 悅 樂 解 脫 門 ；

shèng huì zhuāng yán jì mó hóu luó qié wáng ,
勝 慧 莊 嚴 髻 摩 睺 羅 伽 王 ，

dé pǔ shǐ yí qiè shàn , bú shàn sī jué zhòng shēng , rù qīng jìng fǎ xiè tuō mén ;
得 普 使 一 切 善 、 不 善 思 覺 眾 生 ， 入 清 淨 法 解 脫 門 ；

miào mù zhǔ mó hóu luó qié wáng ,
妙 目 主 摩 睺 羅 伽 王 ，

dé liǎo dá yí qiè wú suǒ zhuó , fú dé zì zài píng děng xiàng xiè tuō mén ;
得 了 達 一 切 無 所 著 ， 福 德 自 在 平 等 相 解 脫 門 ；

dēng chuáng mó hóu luó qié wáng ,
燈 幢 摩 睺 羅 伽 王 ，

dé kāi shì yí qiè zhòng shēng , lìng lí hēi àn bù wèi dào xiè tuō mén ;
得 開 示 一 切 眾 生 ， 令 離 黑 暗 怖 畏 道 解 脫 門 ；

zuì shèng guāng míng chuáng mó hóu luó qié wáng ,
最 勝 光 明 幢 摩 睺 羅 伽 王 ,
dé liǎo zhī yí qiè fó gōng dé shēng huān xǐ xiè tuō mén ;
得 了 知 一 切 佛 功 德 生 歡 喜 解 脫 門 ;
shī zǐ yì mó hóu luó qié wáng ,
師 子 臆 摩 睺 羅 伽 王 ,
dé yǒng měng lì wéi yí qiè zhòng shēng jiù hù zhǔ xiè tuō mén ;
得 勇 猛 力 為 一 切 眾 生 救 護 主 解 脫 門 ;
zhòng miào zhuāng yán yīn mó hóu luó qié wáng ,
眾 妙 莊 嚴 音 摩 睺 羅 伽 王 ,
dé lìng yí qiè zhòng shēng suí yì niàn , shēng wú biān xǐ lè xiè tuō mén ;
得 令 一 切 眾 生 隨 憶 念 , 生 無 邊 喜 樂 解 脫 門 ;
xū mí yì mó hóu luó qié wáng ,
須 彌 臆 摩 睺 羅 伽 王 ,
dé yú yí qiè suǒ yuán jué dìng bú dòng , dào bǐ àn mǎn zú xiè tuō mén ;
得 於 一 切 所 緣 決 定 不 動 , 到 彼 岸 滿 足 解 脫 門 ;
kě ài yào guāng míng mó hóu luó qié wáng ,
可 愛 樂 光 明 摩 睺 羅 伽 王 ,

dé 得 wèi 為 yí 一 qiè 切 bù 不 píng 平 děng 等 zhòng 眾 shēng 生 , kāi 開 shì 示 píng 平 děng 等 dào 道 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。
 ěr 爾 shí 時 , shàn 善 huì 慧 wēi 威 guāng 光 mó 摩 hóu 睺 luó 羅 qié 伽 wáng 王 , chéng 承 fó 佛 wēi 威 lì 力 ,
 pǔ 普 guān 觀 yí 一 qiè 切 mó 摩 hóu 睺 luó 羅 qié 伽 zhòng 眾 ér 而 shuō 說 sòng 頌 yán 言 :
 rǔ 汝 guān 觀 rú 如 lái 來 xìng 性 qīng 清 jìng 淨 pǔ 普 xiàn 現 wēi 威 guāng 光 lì 利 qún 群 pǐn 品
 shì 示 gān 甘 lù 露 dào 道 shǐ 使 qīng 清 liáng 涼 zhòng 眾 kǔ 苦 yǒng 永 miè 滅 wú 無 suǒ 所 yī 依
 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 jū 居 yǒu 有 hǎi 海 zhū 諸 è 惡 yè 業 huò 惑 zì 自 chán 纏 fù 覆
 shì 示 bǐ 彼 suǒ 所 xíng 行 jí 寂 jìng 靜 fǎ 法 lí 離 chén 塵 wēi 威 yīn 音 néng 能 shàn 善 liǎo 了
 fó 佛 zhì 智 wú 無 děng 等 pǔ 叵 sī 思 yì 議 zhī 知 zhòng 眾 shēng 生 xīn 心 wú 無 bú 不 jìn 盡
 wèi 為 bǐ 彼 chǎn 闡 míng 明 qīng 清 jìng 淨 fǎ 法 rú 如 shì 是 yán 嚴 jì 髻 xīn 心 néng 能 wù 悟

wú 無	liàng 量	zhū 諸	fó 佛	xiàn 現	shì 世	jiān 間	pǔ 普	wèi 為	zhòng 眾	shēng 生	zuò 作	fú 福	tián 田
fú 福	hǎi 海	guǎng 廣	dà 大	shēn 深	nán 難	cè 測	miào 妙	mù 目	dà 大	wáng 王	néng 能	xī 悉	jiàn 見
yí 一	qiè 切	zhòng 眾	shēng 生	yōu 憂	wèi 畏	kǔ 苦	fó 佛	pǔ 普	xiàn 現	qián 前	ér 而	jiù 救	hù 護
fǎ 法	jiè 界	xū 虛	kōng 空	mǐ 靡	bù 不	zhōu 周	cǐ 此	shì 是	dēng 燈	chuáng 幢	suǒ 所	xíng 行	jìng 境
fó 佛	yì 一	máo 毛	kǒng 孔	zhū 諸	gōng 功	dé 德	shì 世	jiān 間	gòng 共	dù 度	bù 不	néng 能	liǎo 了
wú 無	biān 邊	wú 無	jìn 盡	tóng 同	xū 虛	kōng 空	rú 如	shì 是	guǎng 廣	dà 大	guāng 光	chuáng 幢	jiàn 見
rú 如	lái 來	tōng 通	dá 達	yí 一	qiè 切	fǎ 法	yú 於	bǐ 彼	fǎ 法	xìng 性	jiē 皆	míng 明	zhào 照
rú 如	xū 須	mí 彌	shān 山	bù 不	qīng 傾	dòng 動	rù 入	cǐ 此	fǎ 法	mén 門	shī 師	zǐ 子	yì 臆
fó 佛	yú 於	wǎng 往	xī 昔	guǎng 廣	dà 大	jié 劫	jí 集	huān 歡	xǐ 喜	hǎi 海	shēn 深	wú 無	jìn 盡

shì	gù	jiàn	zhě	mǐ	bù	xīn		cǐ	fǎ	yán	yīn	zhī	suǒ	rù			
是	故	見	者	靡	不	欣		此	法	嚴	音	之	所	入			
liǎo	zhī	fǎ	jiè	wú	xíng	xiàng		bō	luó	mì	hǎi	xī	yuán	mǎn			
了	知	法	界	無	形	相		波	羅	蜜	海	悉	圓	滿			
dà	guāng	pǔ	jiù	zhū	zhòng	shēng		shān	yì	néng	zhī	cǐ	fāng	biàn			
大	光	普	救	諸	眾	生		山	臆	能	知	此	方	便			
rǔ	guān	rú	lái	zì	zài	lì		shí	fāng	jiàng	xiàn	wǎng	bù	jūn			
汝	觀	如	來	自	在	力		十	方	降	現	罔	不	均			
yí	qiè	zhòng	shēng	xián	zhào	wù		cǐ	miào	guāng	míng	néng	shàn	rù			
一	切	眾	生	咸	照	悟		此	妙	光	明	能	善	入			
fù	cì	,	shàn	huì	guāng	míng	tiān	jǐn	nuó	luó	wáng	,					
復	次	,	善	慧	光	明	天	緊	那	羅	王	,					
dé	pǔ	shēng	yí	qiè	xǐ	lè	yè	xiè	tuō	mén	;						
得	普	生	一	切	喜	樂	業	解	脫	門	；						
miào	huā	chuáng	jǐn	nuó	luó	wáng	,										
妙	華	幢	緊	那	羅	王	,										
dé	néng	shēng	wú	shàng	fǎ	xǐ	,	lìng	yí	qiè	shòu	ān	lè	xiè	tuō	mén	;
得	能	生	無	上	法	喜	,	令	一	切	受	安	樂	解	脫	門	；

zhǒng zhǒng zhuāng yán jǐn nuó luó wáng ,
種 種 莊 嚴 緊 那 羅 王 ,
dé yí qiè gōng dé mǎn zú , guǎng dà qīng jìng xìn jiě zàng xiè tuō mén ;
得 一 切 功 德 滿 足 , 廣 大 清 淨 信 解 藏 解 脫 門 ;
yuè yì hǒu shēng jǐn nuó luó wáng ,
悅 意 吼 聲 緊 那 羅 王 ,
dé héng chū yí qiè yuè yì shēng , lìng wén zhě lí yōu bù xiè tuō mén ;
得 恆 出 一 切 悅 意 聲 , 令 聞 者 離 憂 怖 解 脫 門 ;
bǎo shù guāng míng jǐn nuó luó wáng ,
寶 樹 光 明 緊 那 羅 王 ,
dé dà bēi ān lì yí qiè zhòng shēng , lìng jué wù suǒ yuán xiè tuō mén ;
得 大 悲 安 立 一 切 眾 生 , 令 覺 悟 所 緣 解 脫 門 ;
pǔ lè jiàn jǐn nuó luó wáng , dé shì xiàn yí qiè miào sè shēn xiè tuō mén ;
普 樂 見 緊 那 羅 王 , 得 示 現 一 切 妙 色 身 解 脫 門 ;
zuì shèng guāng zhuāng yán jǐn nuó luó wáng ,
最 勝 光 莊 嚴 緊 那 羅 王 ,
dé liǎo zhī yí qiè shū shèng zhuāng yán guǒ , suǒ cóng shēng yè xiè tuō mén ;
得 了 知 一 切 殊 勝 莊 嚴 果 , 所 從 生 業 解 脫 門 ;

wéi miào huā chuáng jǐn nuó luó wáng ,
微 妙 華 幢 緊 那 羅 王 ，
dé shàn guān chá yí qiè shì jiān yè , suǒ shēng bào xiè tuō mén ；
得 善 觀 察 一 切 世 間 業 ， 所 生 報 解 脫 門 ；
dòng dì lì jǐn nuó luó wáng ,
動 地 力 緊 那 羅 王 ，
dé héng qǐ yí qiè lì yì zhòng shēng shì xiè tuō mén ；
得 恆 起 一 切 利 益 眾 生 事 解 脫 門 ；
wēi měng zhǔ jǐn nuó luó wáng ,
威 猛 主 緊 那 羅 王 ，
dé shàn zhī yí qiè jǐn nuó luó xīn , qiǎo shè yù xiè tuō mén 。
得 善 知 一 切 緊 那 羅 心 ， 巧 攝 御 解 脫 門 。

ěr shí , shàn huì guāng míng tiān jǐn nuó luó wáng , chéng fó wēi lì ,
爾 時 ， 善 慧 光 明 天 緊 那 羅 王 ， 承 佛 威 力 ，
pǔ guān yí qiè jǐn nuó luó zhòng ér shuō sòng yán :
普 觀 一 切 緊 那 羅 眾 而 說 頌 言 ：
shì jiān suǒ yǒu ān lè shì yí qiè jiē yóu jiàn fó xīng
世 間 所 有 安 樂 事 一 切 皆 由 見 佛 興

dǎo	shī	lì	yì	zhū	zhòng	shēng	pǔ	zuò	jiù	hù	guī	yī	chù
導	師	利	益	諸	眾	生	普	作	救	護	歸	依	處
chū	shēng	yí	qiè	zhū	xǐ	lè	shì	jiān	xián	dé	wú	yǒu	jìn
出	生	一	切	諸	喜	樂	世	間	咸	得	無	有	盡
néng	lìng	jiàn	zhě	bù	táng	juān	cǐ	shì	huā	chuáng	zhī	suǒ	wù
能	令	見	者	不	唐	捐	此	是	華	幢	之	所	悟
fó	gōng	dé	hǎi	wú	yǒu	jìn	qiú	qí	biān	jì	bù	kě	dé
佛	功	德	海	無	有	盡	求	其	邊	際	不	可	得
guāng	míng	pǔ	zhào	yú	shí	fāng	cǐ	zhuāng	yán	wáng	zhī	xiè	tuō
光	明	普	照	於	十	方	此	莊	嚴	王	之	解	脫
rú	lái	dà	yīn	cháng	yǎn	chàng	kāi	shì	lí	yōu	zhēn	shí	fǎ
如	來	大	音	常	演	暢	開	示	離	憂	真	實	法
zhòng	shēng	wén	zhě	xián	xīn	yuè	rú	shì	hǒu	shēng	néng	xìn	shòu
眾	生	聞	者	咸	欣	悅	如	是	吼	聲	能	信	受
wǒ	guān	rú	lái	zì	zài	lì	jiē	yóu	wǎng	xī	suǒ	xiū	xíng
我	觀	如	來	自	在	力	皆	由	往	昔	所	修	行
dà	bēi	jiù	wù	lìng	qīng	jìng	cǐ	bǎo	shù	wáng	néng	wù	rù
大	悲	救	物	令	清	淨	此	寶	樹	王	能	悟	入

rú	lái	nán	kě	dé	jiàn	wén	zhòng	shēng	yì	jié	shí	nǎi	yù
如	來	難	可	得	見	聞	眾	生	億	劫	時	乃	遇
zhòng	xiàng	wéi	yán	xī	jù	zú	cǐ	lè	jiàn	wáng	zhī	suǒ	dǔ
眾	相	為	嚴	悉	具	足	此	樂	見	王	之	所	覩
rǔ	guān	rú	lái	dà	zhì	huì	pǔ	yìng	qún	shēng	xīn	suǒ	yù
汝	觀	如	來	大	智	慧	普	應	群	生	心	所	欲
yí	qiè	zhì	dào	mǐ	bù	xuān	zuì	shèng	zhuāng	yán	cǐ	néng	liǎo
一	切	智	道	靡	不	宣	最	勝	莊	嚴	此	能	了
yè	hǎi	guǎng	dà	bù	sī	yì	zhòng	shēng	kǔ	lè	jiē	cóng	qǐ
業	海	廣	大	不	思	議	眾	生	苦	樂	皆	從	起
rú	shì	yí	qiè	néng	kāi	shì	cǐ	huā	chuáng	wáng	suǒ	liǎo	zhī
如	是	一	切	能	開	示	此	華	幢	王	所	了	知
zhū	fó	shén	tōng	wú	jiàn	xiē	shí	fāng	dà	dì	héng	zhèn	dòng
諸	佛	神	通	無	間	歇	十	方	大	地	恆	震	動
yí	qiè	zhòng	shēng	mò	néng	zhī	cǐ	guǎng	dà	lì	héng	míng	jiàn
一	切	眾	生	莫	能	知	此	廣	大	力	恆	明	見
chǔ	yú	zhòng	huì	xiàn	shén	tōng	fàng	dà	guāng	míng	lìng	jué	wù
處	於	眾	會	現	神	通	放	大	光	明	令	覺	悟

xiǎn shì yí qiè rú lái jìng cǐ wēi měng zhǔ néng guān chá
顯 示 一 切 如 來 境 此 威 猛 主 能 觀 察
fù cì , dà sù jí lì jiā lóu luó wáng ,
復 次 ， 大 速 疾 力 迦 樓 羅 王 ，
dé wú zhuó wú ài yǎn , pǔ guān chá zhòng shēng jiè xiè tuō mén ;
得 無 著 無 礙 眼 ， 普 觀 察 眾 生 界 解 脫 門 ；
bù kě huài bǎo jì jiā lóu luó wáng ,
不 可 壞 寶 髻 迦 樓 羅 王 ，
dé pǔ ān zhù fǎ jiè , jiào huà zhòng shēng xiè tuō mén ;
得 普 安 住 法 界 ， 教 化 眾 生 解 脫 門 ；
qīng jìng sù jí jiā lóu luó wáng ,
清 淨 速 疾 迦 樓 羅 王 ，
dé pǔ chéng jiù bō luó mì jīng jìn lì xiè tuō mén ;
得 普 成 就 波 羅 蜜 精 進 力 解 脫 門 ；
bú tuì xīn zhuāng yán jiā lóu luó wáng ,
不 退 心 莊 嚴 迦 樓 羅 王 ，
dé yǒng měng lì rù rú lái jìng jiè xiè tuō mén ;
得 勇 猛 力 入 如 來 境 界 解 脫 門 ；

dà hǎi chù shè chí lì jiā lóu luó wáng ,
大 海 處 攝 持 力 迦 樓 羅 王 ,
dé rù fó hēng guǎng dà zhì huì hǎi xiè tuō mén ;
得 入 佛 行 廣 大 智 慧 海 解 脫 門 ;
jiān fǎ jìng guāng jiā lóu luó wáng ,
堅 法 淨 光 迦 樓 羅 王 ,
dé chéng jiù wú biān zhòng shēng chā bié zhì xiè tuō mén ;
得 成 就 無 邊 眾 生 差 別 智 解 脫 門 ;
miào yán guān jì jiā lóu luó wáng , dé zhuāng yán fó fǎ chéng xiè tuō mén ;
妙 嚴 冠 髻 迦 樓 羅 王 , 得 莊 嚴 佛 法 城 解 脫 門 ;
pǔ jié shì xiàn jiā lóu luó wáng , dé chéng jiù bù kě huài píng dèng lì xiè tuō mén ;
普 捷 示 現 迦 樓 羅 王 , 得 成 就 不 可 壞 平 等 力 解 脫 門 ;
pǔ guān hǎi jiā lóu luó wáng ,
普 觀 海 迦 樓 羅 王 ,
dé liǎo zhī yí qiè zhòng shēng shēn , ér wèi xiàn xíng xiè tuō mén ;
得 了 知 一 切 眾 生 身 , 而 為 現 形 解 脫 門 ;
lóng yīn dà mù jīng jiā lóu luó wáng ,
龍 音 大 目 精 迦 樓 羅 王 ,

dé	pǔ	rù	yí	qiè	zhòng	shēng	mò	shēng	hèng	zhì	xiè	tuō	mén	。		
得	普	入	一	切	眾	生	歿	生	行	智	解	脫	門			
ěr	shí	，	dà	sù	jí	lì	jiā	lóu	luó	wáng	，	chéng	fó	wēi	lì	，
爾	時		大	速	疾	力	迦	樓	羅	王		承	佛	威	力	
pǔ	guān	yí	qiè	jiā	lóu	luó	zhòng	ér	shuō	sòng	yán	：				
普	觀	一	切	迦	樓	羅	眾	而	說	頌	言					
fó	yǎn	guǎng	dà	wú	biān	jì		pǔ	jiàn	shí	fāng	zhū	guó	tǔ		
佛	眼	廣	大	無	邊	際		普	見	十	方	諸	國	土		
qí	zhōng	zhòng	shēng	bù	kě	liáng		xiàn	dà	shén	tōng	xī	tiáo	fú		
其	中	眾	生	不	可	量		現	大	神	通	悉	調	伏		
fó	shén	tōng	lì	wú	suǒ	ài		biàn	zuò	shí	fāng	jué	shù	xià		
佛	神	通	力	無	所	礙		徧	坐	十	方	覺	樹	下		
yǎn	fǎ	rú	yún	xī	chōng	mǎn		bǎo	jì	tīng	wén	xīn	bú	nì		
演	法	如	雲	悉	充	滿		寶	髻	聽	聞	心	不	逆		
fó	yú	wǎng	xī	xiū	zhū	hèng		pǔ	jìng	guǎng	dà	bō	luó	mì		
佛	於	往	昔	修	諸	行		普	淨	廣	大	波	羅	蜜		
gòng	yàng	yí	qiè	zhū	rú	lái		cǐ	sù	jí	wáng	shēn	xìn	jiě		
供	養	一	切	諸	如	來		此	速	疾	王	深	信	解		

rú	lái	yī	yī	máo	kǒng	zhōng	yí	niàn	pǔ	xiàn	wú	biān	hèng
如	來	一	一	毛	孔	中	一	念	普	現	無	邊	行
rú	shì	nán	sī	fó	jìng	jiè	bú	tuì	zhuāng	yán	xī	míng	dǔ
如	是	難	思	佛	境	界	不	退	莊	嚴	悉	明	覩
fó	hèng	guǎng	dà	bù	sī	yì	yí	qiè	zhòng	shēng	mò	néng	cè
佛	行	廣	大	不	思	議	一	切	眾	生	莫	能	測
dǎo	shī	gōng	dé	zhì	huì	hǎi	cǐ	zhí	chí	wáng	suǒ	xíng	chù
導	師	功	德	智	慧	海	此	執	持	王	所	行	處
rú	lái	wú	liàng	zhì	huì	guāng	néng	miè	zhòng	shēng	chī	huò	wǎng
如	來	無	量	智	慧	光	能	滅	眾	生	癡	惑	網
yí	qiè	shì	jiān	xián	jiù	hù	cǐ	shì	jiān	fǎ	suǒ	chí	shuō
一	切	世	間	咸	救	護	此	是	堅	法	所	持	說
fǎ	chéng	guǎng	dà	bù	kě	qióng	qí	mén	zhǒng	zhǒng	wú	shù	liàng
法	城	廣	大	不	可	窮	其	門	種	種	無	數	量
rú	lái	chǔ	shì	dà	kāi	chǎn	cǐ	miào	guān	jì	néng	míng	rù
如	來	處	世	大	開	闡	此	妙	冠	髻	能	明	入
yí	qiè	zhū	fó	yí	fǎ	shēn	zhēn	rú	píng	děng	wú	fēn	bié
一	切	諸	佛	一	法	身	真	如	平	等	無	分	別

fó	yǐ	cǐ	lì	cháng	ān	zhù		pǔ	jié	xiàn	wáng	sī	jù	yǎn							
佛	以	此	力	常	安	住		普	捷	現	王	斯	具	演							
fó	xí	zhū	yǒu	shè	zhòng	shēng		pǔ	fàng	guāng	míng	biàn	shì	jiān							
佛	昔	諸	有	攝	眾	生		普	放	光	明	徧	世	間							
zhǒng	zhǒng	fāng	biàn	shì	tiáo	fú		cǐ	shèng	fǎ	mén	guān	hǎi	wù							
種	種	方	便	示	調	伏		此	勝	法	門	觀	海	悟							
fó	guān	yí	qiè	zhū	guó	tǔ		xī	yī	yè	hǎi	ér	ān	zhù							
佛	觀	一	切	諸	國	土		悉	依	業	海	而	安	住							
pǔ	yù	fǎ	yǔ	yú	qí	zhōng		lóng	yīn	xiè	tuō	néng	rú	shì							
普	雨	法	雨	於	其	中		龍	音	解	脫	能	如	是							
fù	cì	,	luó	hóu	ō	xiū	luó	wáng	,	dé	xiàn	wéi	dà	huì	zūn	shèng	zhǔ	xiè	tuō	mén	;
復	次	,	羅	睺	阿	修	羅	王	,	得	現	為	大	會	尊	勝	主	解	脫	門	；
pí	mó	zhí	duō	luó	ō	xiū	luó	wáng	,	dé	shì	xiàn	wú	liàng	jié	xiè	tuō	mén	;		
毘	摩	質	多	羅	阿	修	羅	王	,	得	示	現	無	量	劫	解	脫	門	；		
qiǎo	huàn	shù	ō	xiū	luó	wáng	,														
巧	幻	術	阿	修	羅	王	,														
dé	xiāo	miè	yí	qiè	zhòng	shēng	kǔ	,	lìng	qīng	jìng	xiè	tuō	mén	;						
得	消	滅	一	切	眾	生	苦	,	令	清	淨	解	脫	門	；						

dà juàn shǔ ā xiū luó wáng , dé xiū yí qiè kǔ hēng zì zhuāng yán xiè tuō mén ;
大 眷 屬 阿 修 羅 王 ， 得 修 一 切 苦 行 自 莊 嚴 解 脫 門 ；

pó zhì ā xiū luó wáng , dé zhèn dòng shí fāng wú biān jìng jiè xiè tuō mén ;
婆 稚 阿 修 羅 王 ， 得 震 動 十 方 無 邊 境 界 解 脫 門 ；

biàn zhào ā xiū luó wáng ,
徧 照 阿 修 羅 王 ，

dé zhǒng zhǒng fāng biàn , ān lì yí qiè zhòng shēng xiè tuō mén ;
得 種 種 方 便 ， 安 立 一 切 眾 生 解 脫 門 ；

jiān gù hēng miào zhuāng yán ā xiū luó wáng ,
堅 固 行 妙 莊 嚴 阿 修 羅 王 ，

dé pǔ jí bù kě huài shàn gēn , jìng zhū rǎn zhuó xiè tuō mén ;
得 普 集 不 可 壞 善 根 ， 淨 諸 染 著 解 脫 門 ；

guǎng dà yīn huì ā xiū luó wáng , dé dà bēi lì wú yí huò zhǔ xiè tuō mén ;
廣 大 因 慧 阿 修 羅 王 ， 得 大 悲 力 無 疑 惑 主 解 脫 門 ；

xiàn shèng dé ā xiū luó wáng ,
現 勝 德 阿 修 羅 王 ，

dé pǔ lìng jiàn fó chéng shì gòng yàng , xiū zhū shàn gēn xiè tuō mén ;
得 普 令 見 佛 承 事 供 養 ， 修 諸 善 根 解 脫 門 ；

shàn yīn ā xiū luó wáng ,
善 音 阿 修 羅 王 ，
dé pǔ rù yí qiè qù , jué dìng píng děng xíng xiè tuō mén 。
得 普 入 一 切 趣 ， 決 定 平 等 行 解 脫 門 。
ěr shí , luó hóu ā xiū luó wáng , chéng fó wēi lì ,
爾 時 ， 羅 睺 阿 修 羅 王 ， 承 佛 威 力 ，
pǔ guān yí qiè ā xiū luó zhòng ér shuō sòng yán :
普 觀 一 切 阿 修 羅 眾 而 說 頌 言 ：
shí fāng suǒ yǒu guǎng dà zhòng fó zài qí zhōng zuì shū tè
十 方 所 有 廣 大 眾 佛 在 其 中 最 殊 特
guāng míng biàn zhào děng xū kōng pǔ xiàn yí qiè zhòng shēng qián
光 明 徧 照 等 虛 空 普 現 一 切 眾 生 前
bǎi qiān wàn jié zhū fó tǔ yí chà nuó zhōng xī míng xiàn
百 千 萬 劫 諸 佛 土 一 剎 那 中 悉 明 現
shū guāng huà wù mǐ bù zhōu rú shì pí mó shēn zàn xǐ
舒 光 化 物 靡 不 周 如 是 毘 摩 深 讚 喜
rú lái jìng jiè wú yǔ děng zhǒng zhǒng fǎ mén cháng lì yì
如 來 境 界 無 與 等 種 種 法 門 常 利 益

zhòng	shēng	yǒu	kǔ	jiē	lìng	miè	shān	mò	luó	wáng	cǐ	néng	jiàn
眾	生	有	苦	皆	令	滅	苦	末	羅	王	此	能	見
wú	liàng	jié	zhōng	xiū	kǔ	hèng	lì	yì	zhòng	shēng	jìng	shì	jiān
無	量	劫	中	修	苦	行	利	益	眾	生	淨	世	間
yóu	shì	móu	ní	zhì	pǔ	chéng	dà	juàn	shǔ	wáng	sī	jiàn	fó
由	是	牟	尼	智	普	成	大	眷	屬	王	斯	見	佛
wú	ài	wú	děng	dà	shén	tōng	biàn	dòng	shí	fāng	yí	qiè	chà
無	礙	無	等	大	神	通	徧	動	十	方	一	切	剎
bù	shǐ	zhòng	shēng	yǒu	jīng	bù	dà	lì	yú	cǐ	néng	míng	liǎo
不	使	眾	生	有	驚	怖	大	力	於	此	能	明	了
fó	chū	yú	shì	jiù	zhòng	shēng	yí	qiè	zhì	dào	xián	kāi	shì
佛	出	於	世	救	眾	生	一	切	智	道	咸	開	示
xī	lìng	shě	kǔ	dé	ān	lè	cǐ	yì	biàn	zhào	suǒ	hóng	chǎn
悉	令	捨	苦	得	安	樂	此	義	徧	照	所	弘	闡
shì	jiān	suǒ	yǒu	zhòng	fú	hǎi	fó	lì	néng	shēng	pǔ	lìng	jìng
世	間	所	有	眾	福	海	佛	力	能	生	普	令	淨
fó	néng	kāi	shì	xiè	tuō	chù	jiān	xíng	zhuāng	yán	rù	cǐ	mén
佛	能	開	示	解	脫	處	堅	行	莊	嚴	入	此	門

fó dà bēi shēn wú yǔ děng zhōu xíng wú ài xī lìng jiàn
佛 大 悲 身 無 與 等 周 行 無 礙 悉 令 見

yóu rú yǐng xiàng xiàn shì jiān yīn huì néng xuān cǐ gōng dé
猶 如 影 像 現 世 間 因 慧 能 宣 此 功 德

xī yǒu wú děng dà shén tōng chù chù xiàn shēn chōng fǎ jiè
希 有 無 等 大 神 通 處 處 現 身 充 法 界

gè zài pú tí shù xià zuò cǐ yì shèng dé néng xuān shuō
各 在 菩 提 樹 下 坐 此 義 勝 德 能 宣 說

rú lái wǎng xiū sān shì hēng zhū qù lún huí mǐ bù jīng
如 來 往 修 三 世 行 諸 趣 輪 迴 靡 不 經

tuō zhòng shēng kǔ wú yǒu yú cǐ miào yīn wáng suǒ chēng zàn
脫 眾 生 苦 無 有 餘 此 妙 音 王 所 稱 讚

fù cì , shì xiàn gōng diàn zhǔ zhòu shén , dé pǔ rù yī qiè shì jiān xiè tuō mén ;
復 次 ， 示 現 宮 殿 主 晝 神 ， 得 普 入 一 切 世 間 解 脫 門 ；

fā qǐ huì xiāng zhǔ zhòu shén ,
發 起 慧 香 主 晝 神 ，

dé pǔ guān chá yī qiè zhòng shēng jiē lì yì , lìng huān xǐ mǎn zú xiè tuō mén ;
得 普 觀 察 一 切 眾 生 皆 利 益 ， 令 歡 喜 滿 足 解 脫 門 ；

lè shèng zhuāng yán zhǔ zhòu shén ,
 樂 勝 莊 嚴 主 晝 神 ,
 dé néng fàng wú biān kě ài yào fǎ guāng míng xiè tuō mén ;
 得 能 放 無 邊 可 愛 樂 法 光 明 解 脫 門 ;
 huā xiāng miào guāng zhǔ zhòu shén ,
 華 香 妙 光 主 晝 神 ,
 dé kāi fā wú biān zhòng shēng qīng jìng xìn jiě xīn xiè tuō mén ;
 得 開 發 無 邊 眾 生 清 淨 信 解 心 解 脫 門 ;
 pǔ jí miào yào zhǔ zhòu shén , dé dé jī jí zhuāng yán pǔ guāng míng lì xiè tuō mén ;
 普 集 妙 藥 主 晝 神 , 得 得 積 集 莊 嚴 普 光 明 力 解 脫 門 ;
 lè zuò xǐ mù zhǔ zhòu shén ,
 樂 作 喜 目 主 晝 神 ,
 dé pǔ kāi wù yí qiè kǔ lè zhòng shēng , jiē lìng dé fǎ lè xiè tuō mén ;
 得 普 開 悟 一 切 苦 樂 眾 生 , 皆 令 得 法 樂 解 脫 門 ;
 guān fāng pǔ xiàn zhǔ zhòu shén , dé dé shí fāng fǎ jiè chā bié shēn xiè tuō mén ;
 觀 方 普 現 主 晝 神 , 得 得 十 方 法 界 差 別 身 解 脫 門 ;
 dà bēi wēi lì zhǔ zhòu shén , dé dé jiù hù yí qiè zhòng shēng lìng ān lè xiè tuō mén ;
 大 悲 威 力 主 晝 神 , 得 得 救 護 一 切 眾 生 令 安 樂 解 脫 門 ;

shàn gēn guāng zhào zhǔ zhòu shén , dé pǔ shēng xǐ zú gōng dé lì xiè tuō mén ;
善 根 光 照 主 晝 神 ， 得 普 生 喜 足 功 德 力 解 脫 門 ；

miào huā yīng luò zhǔ zhòu shén ,
妙 華 瓔 珞 主 晝 神 ，

dé shēng chēng pǔ wén , zhòng shēng jiàn zhě jiē huò yì xiè tuō mén 。
得 聲 稱 普 聞 ， 眾 生 見 者 皆 獲 益 解 脫 門 。

ěr shí , shì xiàn gōng diàn zhǔ zhòu shén , chéng fó wēi lì ,
爾 時 ， 示 現 宮 殿 主 晝 神 ， 承 佛 威 力 ，

pǔ guān yí qiè zhǔ zhòu shén zhòng ér shuō sòng yán :
普 觀 一 切 主 晝 神 眾 而 說 頌 言 ：

fó zhì rú kōng wú yǒu jìn guāng míng zhào yào biàn shí fāng
佛 智 如 空 無 有 盡 光 明 照 耀 徧 十 方

zhòng shēng xīn xìng xī liǎo zhī yí qiè shì jiān wú bú rù
眾 生 心 行 悉 了 知 一 切 世 間 無 不 入

zhī zhū zhòng shēng xīn suǒ yào rú yìng wèi shuō zhòng fǎ hǎi
知 諸 眾 生 心 所 樂 如 應 為 說 眾 法 海

jù yì guǎng dà gè bù tóng jù zú huì shén néng xī jiàn
句 義 廣 大 各 不 同 具 足 慧 神 能 悉 見

fó	fàng	guāng	míng	zhào	shì	jiān	jiàn	wén	huān	xǐ	bù	táng	juān
佛	放	光	明	照	世	間	見	聞	歡	喜	不	唐	捐
shì	qí	shēn	guǎng	jí	miè	chù	cǐ	yào	zhuāng	yán	xīn	wù	jiě
示	其	深	廣	寂	滅	處	此	樂	莊	嚴	心	悟	解
fó	yù	fǎ	yǔ	wú	biān	liàng	néng	lìng	jiàn	zhě	dà	huān	xǐ
佛	雨	法	雨	無	邊	量	能	令	見	者	大	歡	喜
zuì	shèng	shàn	gēn	cóng	cǐ	shēng	rú	shì	miào	guāng	xīn	suǒ	wù
最	勝	善	根	從	此	生	如	是	妙	光	心	所	悟
pǔ	rù	fǎ	mén	kāi	wù	lì	kuàng	jié	xiū	zhì	xī	qīng	jìng
普	入	法	門	開	悟	力	曠	劫	修	治	悉	清	淨
rú	shì	jiē	wèi	shè	zhòng	shēng	cǐ	miào	yào	shén	zhī	suǒ	liǎo
如	是	皆	為	攝	眾	生	此	妙	藥	神	之	所	了
zhǒng	zhǒng	fāng	biàn	huà	qún	shēng	ruò	jiàn	ruò	wén	xián	shòu	yì
種	種	方	便	化	群	生	若	見	若	聞	咸	受	益
jiē	lìng	yǒng	yuè	dà	huān	xǐ	miào	yǎn	zhòu	shén	rú	shì	jiàn
皆	令	踊	躍	大	歡	喜	妙	眼	晝	神	如	是	見
shí	lì	yìng	xiàn	biàn	shì	jiān	shí	fāng	fǎ	jiè	xī	wú	yú
十	力	應	現	徧	世	間	十	方	法	界	悉	無	餘

tǐ	xìng	fēi	wú	yì	fēi	yǒu		cǐ	guān	fāng	shén	zhī	suǒ	rù
體	性	非	無	亦	非	有		此	觀	方	神	之	所	入
zhòng	shēng	liú	zhuǎn	xiǎn	nàn	zhōng		rú	lái	āi	mǐn	chū	shì	jiān
眾	生	流	轉	險	難	中		如	來	哀	愍	出	世	間
xī	lìng	chú	miè	yí	qiè	kǔ		cǐ	xiè	tuō	mén	bēi	lì	zhù
悉	令	除	滅	一	切	苦		此	解	脫	門	悲	力	住
zhòng	shēng	àn	fù	lún	yǒng	xì		fó	wèi	shuō	fǎ	dà	kāi	xiǎo
眾	生	闇	覆	淪	永	夕		佛	為	說	法	大	開	曉
jiē	shǐ	dé	lè	chú	zhòng	kǔ		dà	shàn	guāng	shén	rù	cǐ	mén
皆	使	得	樂	除	眾	苦		大	善	光	神	入	此	門
rú	lái	fú	liàng	tóng	xū	kōng		shì	jiān	zhòng	fú	xī	cóng	shēng
如	來	福	量	同	虛	空		世	間	眾	福	悉	從	生
fán	yǒu	suǒ	zuò	wú	kōng	guò		rú	shì	xiè	tuō	huā	yīng	dé
凡	有	所	作	無	空	過		如	是	解	脫	華	瓔	得
fù	cì	,	pǔ	dé	jìng	guāng	zhǔ	yè	shén	,				
復	次	,	普	德	淨	光	主	夜	神	,				
dé	jí	jìng	chán	dìng	lè	,	dà	yǒng	jiàn	xiè	tuō	mén	;	
得	寂	靜	禪	定	樂	,	大	勇	健	解	脫	門	;	

xǐ yǎn guān shì zhǔ yè shén ,
喜 眼 觀 世 主 夜 神 ,
dé guǎng dà qīng jìng kě ài yào gōng dé xiàng xiè tuō mén ;
得 廣 大 清 淨 可 愛 樂 功 德 相 解 脫 門 ;
hù shì jīng qì zhǔ yè shén , dé dé pǔ xiàn shì jiān tiáo fú zhòng shēng xiè tuō mén ;
護 世 精 氣 主 夜 神 , 得 得 普 現 世 間 調 伏 眾 生 解 脫 門 ;
jí jìng hǎi yīn zhǔ yè shén , dé dé jī jí guǎng dà huān xǐ xīn xiè tuō mén ;
寂 靜 海 音 主 夜 神 , 得 得 積 集 廣 大 歡 喜 心 解 脫 門 ;
pǔ xiàn jí xiáng zhǔ yè shén , dé shèn shēn zì zài yuè yì yán yīn xiè tuō mén ;
普 現 吉 祥 主 夜 神 , 得 得 甚 深 自 在 悅 意 言 音 解 脫 門 ;
pǔ fā shù huā zhǔ yè shén ,
普 發 樹 華 主 夜 神 ,
dé guāng míng mǎn zú , guǎng dà huān xǐ zàng xiè tuō mén ;
得 光 明 滿 足 , 廣 大 歡 喜 藏 解 脫 門 ;
píng děng hù yù zhǔ yè shén ,
平 等 護 育 主 夜 神 ,
dé kāi wù zhòng shēng , lìng chéng shóu shàn gēn xiè tuō mén ;
得 開 悟 眾 生 , 令 成 熟 善 根 解 脫 門 ;

yóu xì kuài lè zhǔ yè shén , dé de jiù hù zhòng shēng wú biān cí xiè tuō mén ;
遊 戲 快 樂 主 夜 神 ， 得 得 救 護 眾 生 無 邊 慈 解 脫 門 ；

zhū gēn cháng xǐ zhǔ yè shén , dé de pǔ xiàn zhuāng yán dà bēi mén xiè tuō mén ;
諸 根 常 喜 主 夜 神 ， 得 得 普 現 莊 嚴 大 悲 門 解 脫 門 ；

shì xiàn jìng fú zhǔ yè shén ,
示 現 淨 福 主 夜 神 ，

dé de pǔ shǐ yí qiè zhòng shēng suǒ yào mǎn zú xiè tuō mén 。
得 得 普 使 一 切 眾 生 所 樂 滿 足 解 脫 門 。

ěr shí , pǔ dé jìng guāng zhǔ yè shén , chéng fó wēi lì ,
爾 時 ， 普 德 淨 光 主 夜 神 ， 承 佛 威 力 ，

biàn guān yí qiè zhǔ yè shén zhòng ér shuō sòng yán :
徧 觀 一 切 主 夜 神 眾 而 說 頌 言 ：

rǔ děng yīng guān fó suǒ xíng guǎng dà jí jìng xū kōng xiàng
汝 等 應 觀 佛 所 行 廣 大 寂 靜 虛 空 相

yù hǎi wú yá xī zhì jìng lí gòu duān yán zhào shí fāng
欲 海 無 涯 悉 治 淨 離 垢 端 嚴 照 十 方

yí qiè shì jiān xián yào jiàn wú liàng jié hǎi shí yí yù
一 切 世 間 咸 樂 見 無 量 劫 海 時 一 遇

dà	bēi	niàn	wù	mǐ	bù	zhōu	cǐ	xiè	tuō	mén	guān	shì	dǔ
大	悲	念	物	靡	不	周	此	解	脫	門	觀	世	覩
dǎo	shī	jiù	hù	zhū	shì	jiān	zhòng	shēng	xī	jiàn	zài	qí	qián
導	師	救	護	諸	世	間	眾	生	悉	見	在	其	前
néng	lìng	zhū	qù	jiē	qīng	jìng	rú	shì	hù	shì	néng	guān	chá
能	令	諸	趣	皆	清	淨	如	是	護	世	能	觀	察
fó	xí	xiū	zhì	huān	xǐ	hǎi	guǎng	dà	wú	biān	bù	kě	cè
佛	昔	修	治	歡	喜	海	廣	大	無	邊	不	可	測
shì	gù	jiàn	zhě	xián	xīn	yào	cǐ	shì	jí	yīn	zhī	suǒ	liǎo
是	故	見	者	咸	欣	樂	此	是	寂	音	之	所	了
rú	lái	jìng	jiè	bù	kě	liáng	jí	ér	néng	yǎn	biàn	shí	fāng
如	來	境	界	不	可	量	寂	而	能	演	徧	十	方
pǔ	shǐ	zhòng	shēng	yì	qīng	jìng	shī	lì	yè	shén	wén	yǒng	yuè
普	使	眾	生	意	清	淨	尸	利	夜	神	聞	踊	悅
fó	yú	wú	fú	zhòng	shēng	zhōng	dà	fú	zhuāng	yán	shèn	wēi	yào
佛	於	無	福	眾	生	中	大	福	莊	嚴	甚	威	耀
shì	bǐ	lí	chén	jí	miè	fǎ	pǔ	fā	huā	shén	wù	sī	dào
示	彼	離	塵	寂	滅	法	普	發	華	神	悟	斯	道

shí	fāng	pǔ	xiàn	dà	shén	tōng		yí	qiè	zhòng	shēng	xī	tiáo	fú					
十	方	普	現	大	神	通		一	切	眾	生	悉	調	伏					
zhǒng	zhǒng	sè	xiàng	jiē	lìng	jiàn		cǐ	hù	yù	shén	zhī	suǒ	guān					
種	種	色	相	皆	令	見		此	護	育	神	之	所	觀					
rú	lái	wǎng	xī	niàn	niàn	zhōng		xī	jìng	fāng	biàn	cí	bēi	hǎi					
如	來	往	昔	念	念	中		悉	淨	方	便	慈	悲	海					
jiù	hù	shì	jiān	wú	bú	biàn		cǐ	fú	lè	shén	zhī	xiè	tuō					
救	護	世	間	無	不	徧		此	福	樂	神	之	解	脫					
zhòng	shēng	yú	chī	cháng	luàn	zhuó		qí	xīn	jiān	dú	shèn	kě	wèi					
眾	生	愚	癡	常	亂	濁		其	心	堅	毒	甚	可	畏					
rú	lái	cí	mǐn	wèi	chū	xīng		cǐ	miè	yuān	shén	néng	wù	xǐ					
如	來	慈	愍	為	出	興		此	滅	冤	神	能	悟	喜					
fó	xī	xiū	xíng	wèi	zhòng	shēng		yí	qiè	yuàn	yù	jiē	lìng	mǎn					
佛	昔	修	行	為	眾	生		一	切	願	欲	皆	令	滿					
yóu	shì	jù	chéng	gōng	dé	xiàng		cǐ	xiàn	fú	shén	zhī	suǒ	rù					
由	是	具	成	功	德	相		此	現	福	神	之	所	入					
fù	cì	,	biàn	zhù	yí	qiè	zhǔ	fāng	shén	,	dé	pǔ	jiù	hù	lì	xiè	tuō	mén	;
復	次	,	徧	住	一	切	主	方	神	,	得	普	救	護	力	解	脫	門	；

pǔ xiàn guāng míng zhǔ fāng shén ,
普 現 光 明 主 方 神 ,
dé chéng bàn huà yí qiè zhòng shēng shén tōng yè xiè tuō mén ;
得 成 辦 化 一 切 眾 生 神 通 業 解 脫 門 ;
guāng xíng zhuāng yán zhǔ fāng shén ,
光 行 莊 嚴 主 方 神 ,
dé pò yí qiè àn zhàng , shēng xǐ lè dà guāng míng xiè tuō mén ;
得 破 一 切 闇 障 , 生 喜 樂 大 光 明 解 脫 門 ;
zhōu xíng bú ài zhǔ fāng shén , dé pǔ xiàn yí qiè chù bù táng láo xiè tuō mén ;
周 行 不 礙 主 方 神 , 得 普 現 一 切 處 不 唐 勞 解 脫 門 ;
yǒng duàn mí huò zhǔ fāng shén ,
永 斷 迷 惑 主 方 神 ,
dé shì xiàn děng yí qiè zhòng shēng , shù míng hào fā shēng gōng dé xiè tuō mén ;
得 示 現 等 一 切 眾 生 , 數 名 號 發 生 功 德 解 脫 門 ;
biàn yóu jìng kōng zhǔ fāng shén ,
徧 遊 淨 空 主 方 神 ,
dé héng fā miào yīn , lìng tīng zhě jiē huān xǐ xiè tuō mén ;
得 恆 發 妙 音 , 令 聽 者 皆 歡 喜 解 脫 門 ;

yún chuáng dà yīn zhǔ fāng shén ,
雲 幢 大 音 主 方 神 ,
dé rú lóng pǔ yǔ , lìng zhòng shēng huān xǐ xiè tuō mén ;
得 如 龍 普 雨 , 令 眾 生 歡 喜 解 脫 門 ;
jì mù wú luàn zhǔ fāng shén ,
髻 目 無 亂 主 方 神 ,
dé shì xiàn yí qiè zhòng shēng , yè wú chā bié zì zài lì xiè tuō mén ;
得 示 現 一 切 眾 生 , 業 無 差 別 自 在 力 解 脫 門 ;
pǔ guān shì yè zhǔ fāng shén ,
普 觀 世 業 主 方 神 ,
dé guān chá yí qiè qù shēng zhōng , zhǒng zhǒng yè xiè tuō mén ;
得 觀 察 一 切 趣 生 中 , 種 種 業 解 脫 門 ;
zhōu biàn yóu lǎn zhǔ fāng shén ,
周 徧 遊 覽 主 方 神 ,
dé suǒ zuò shì jiē jiù jìng , shēng yí qiè zhòng shēng huān xǐ xiè tuō mén 。
得 所 作 事 皆 究 竟 , 生 一 切 眾 生 歡 喜 解 脫 門 。
ěr shí , biàn zhù yí qiè zhǔ fāng shén , chéng fó wēi lì ,
爾 時 , 徧 住 一 切 主 方 神 , 承 佛 威 力 ,

pǔ 普	guān 觀	yí 一	qiè 切	zhǔ 主	fāng 方	shén 神	zhòng 眾	ér 而	shuō 說	sòng 頌	yán 言	:		
rú 如	lái 來	zì 自	zài 在	chū 出	shì 世	jiān 間		jiào 教	huà 化	yí 一	qiè 切	zhū 諸	qún 群	shēng 生
pǔ 普	shì 示	fǎ 法	mén 門	lìng 令	wù 悟	rù 入		xī 悉	shǐ 使	dāng 當	chéng 成	wú 無	shàng 上	zhì 智
shén 神	tōng 通	wú 無	liàng 量	děng 等	zhòng 眾	shēng 生		suí 隨	qí 其	suǒ 所	yào 樂	shì 示	zhū 諸	xiàng 相
jiàn 見	zhě 者	jiē 皆	méng 蒙	chū 出	lí 離	kǔ 苦		cǐ 此	xiàn 現	guāng 光	shén 神	xiè 解	tuō 脫	lì 力
fó 佛	yú 於	àn 闇	zhàng 障	zhòng 眾	shēng 生	hǎi 海		wéi 為	xiàn 現	fǎ 法	jù 炬	dà 大	guāng 光	míng 明
qí 其	guāng 光	pǔ 普	zhào 照	wú 無	bú 不	jiàn 見		cǐ 此	hèng 行	zhuāng 莊	yán 嚴	zhī 之	xiè 解	tuō 脫
jù 具	zú 足	shì 世	jiān 間	zhǒng 種	zhǒng 種	yīn 音		pǔ 普	zhuǎn 轉	fǎ 法	lún 輪	wú 無	bù 不	jiě 解
zhòng 眾	shēng 生	tīng 聽	zhě 者	fán 煩	nǎo 惱	miè 滅		cǐ 此	biàn 徧	wǎng 往	shén 神	zhī 之	suǒ 所	wù 悟

yí	qiè	shì	jiān	suǒ	yǒu	míng	fó	míng	děng	bǐ	ér	chū	shēng
一	切	世	間	所	有	名	佛	名	等	彼	而	出	生
xī	shǐ	zhòng	shēng	lí	chī	huò	cǐ	duàn	mí	shén	suǒ	xíng	chù
悉	使	眾	生	離	癡	惑	此	斷	迷	神	所	行	處
ruò	yǒu	zhòng	shēng	zhì	fó	qián	dé	wén	rú	lái	měi	miào	yīn
若	有	眾	生	至	佛	前	得	聞	如	來	美	妙	音
mò	bù	xīn	shēng	dà	huān	xǐ	biàn	yóu	xū	kōng	wù	sī	fǎ
莫	不	心	生	大	歡	喜	徧	遊	虛	空	悟	斯	法
fó	yú	yī	yī	chà	nuó	zhōng	pǔ	yù	wú	biān	dà	fǎ	yǔ
佛	於	一	一	剎	那	中	普	雨	無	邊	大	法	雨
xī	shǐ	zhòng	shēng	fán	nǎo	miè	cǐ	yún	chuáng	shén	suǒ	liǎo	zhī
悉	使	眾	生	煩	惱	滅	此	雲	幢	神	所	了	知
yí	qiè	shì	jiān	zhū	yè	hǎi	fó	xī	kāi	shì	děng	wú	yì
一	切	世	間	諸	業	海	佛	悉	開	示	等	無	異
pǔ	shǐ	zhòng	shēng	chú	yè	huò	cǐ	jì	mù	shén	zhī	suǒ	liǎo
普	使	眾	生	除	業	惑	此	髻	目	神	之	所	了
yí	qiè	zhì	dì	wú	yǒu	biān	yí	qiè	zhòng	shēng	zhǒng	zhǒng	xīn
一	切	智	地	無	有	邊	一	切	眾	生	種	種	心

rú lái zhào jiàn xī míng liǎo cǐ guǎng dà mén guān shì rù
 如 來 照 見 悉 明 了 此 廣 大 門 觀 世 入
 fó yú wǎng xí xiū zhū hèn wú liàng zhū dù xī yuán mǎn
 佛 於 往 昔 修 諸 行 無 量 諸 度 悉 圓 滿
 dà cí āi mǐn lì zhòng shēng cǐ biàn yóu shén zhī xiè tuō
 大 慈 哀 愍 利 眾 生 此 徧 遊 神 之 解 脫
 fù cì , jìng guāng pǔ zhào zhǔ kōng shén ,
 復 次 ， 淨 光 普 照 主 空 神 ，
 dé pǔ zhī zhū qù yí qiè zhòng shēng xīn xiè tuō mén ;
 得 普 知 諸 趣 一 切 眾 生 心 解 脫 門 ；
 pǔ yóu shēn guǎng zhǔ kōng shén , dé pǔ rù fǎ jiè xiè tuō mén ;
 普 遊 深 廣 主 空 神 ， 得 普 入 法 界 解 脫 門 ；
 shēng jí xiáng fēng zhǔ kōng shén , dé liǎo dá wú biān jìng jiè shēn xiàng xiè tuō mén ;
 生 吉 祥 風 主 空 神 ， 得 了 達 無 邊 境 界 身 相 解 脫 門 ；
 lí zhàng ān zhù zhǔ kōng shén , dé néng chú yí qiè zhòng shēng yè huò zhàng xiè tuō mén ;
 離 障 安 住 主 空 神 ， 得 能 除 一 切 眾 生 業 惑 障 解 脫 門 ；
 guǎng bù miào jì zhǔ kōng shén , dé pǔ guān chá sī wéi guǎng dà hèn hǎi xiè tuō mén ;
 廣 步 妙 髻 主 空 神 ， 得 普 觀 察 思 惟 廣 大 行 海 解 脫 門 ；

wú ài guāng yàn zhǔ kōng shén ,
無 礙 光 燄 主 空 神 ,
dé dà bēi guāng , pǔ jiù hù yí qiè zhòng shēng è nán xiè tuō mén ;
得 大 悲 光 , 普 救 護 一 切 眾 生 厄 難 解 脫 門 ;
wú ài shèng lì zhǔ kōng shén ,
無 礙 勝 力 主 空 神 ,
dé pǔ rù yí qiè wú suǒ zhuó fú dé lì xiè tuō mén ;
得 普 入 一 切 無 所 著 福 德 力 解 脫 門 ;
lí gòu guāng míng zhǔ kōng shén ,
離 垢 光 明 主 空 神 ,
dé néng lìng yí qiè zhòng shēng , xīn lí zhū gài qīng jìng xiè tuō mén ;
得 能 令 一 切 眾 生 , 心 離 諸 蓋 清 淨 解 脫 門 ;
shēn yuǎn miào yīn zhǔ kōng shén , dé pǔ jiàn shí fāng zhì guāng míng xiè tuō mén ;
深 遠 妙 音 主 空 神 , 得 普 見 十 方 智 光 明 解 脫 門 ;
guāng biàn shí fāng zhǔ kōng shén , dé bú dòng běn chù ér pǔ xiàn shì jiān xiè tuō mén 。
光 徧 十 方 主 空 神 , 得 不 動 本 處 而 普 現 世 間 解 脫 門 。
ěr shí , jìng guāng pǔ zhào zhǔ kōng shén , chéng fó wēi lì ,
爾 時 , 淨 光 普 照 主 空 神 , 承 佛 威 力 ,

pǔ guān yí qiè zhǔ kōng shén zhòng ér shuō sòng yán yán :
普 觀 一 切 主 空 神 眾 而 說 頌 言

rú lái guǎng dà mù qīng jìng rú xū kōng
如 來 廣 大 目 清 淨 如 虛 空

pǔ jiàn zhū zhòng shēng yí qiè xī míng liǎo
普 見 諸 眾 生 一 切 悉 明 了

fó shēn dà guāng míng biàn zhào yú shí fāng
佛 身 大 光 明 徧 照 於 十 方

chù chù xiàn qián zhù pǔ yóu guān cǐ dào
處 處 現 前 住 普 遊 觀 此 道

fó shēn rú xū kōng wú shēng wú suǒ qǔ
佛 身 如 虛 空 無 生 無 所 取

wú dé wú zì xìng jí xiáng fēng suǒ jiàn
無 得 無 自 性 吉 祥 風 所 見

rú lái wú liàng jié guǎng shuō zhū shèng dào
如 來 無 量 劫 廣 說 諸 聖 道

pǔ miè zhòng shēng zhàng yuán guāng wù cǐ mén
普 滅 眾 生 障 圓 光 悟 此 門

wǒ 我	guān 觀	fó 佛	wǎng 往	xí 昔	suǒ 所	jí 集	pú 菩	tí 提	hèng 行
xī 悉	wèi 為	ān 安	shì 世	jiān 間	miào 妙	jì 髻	xíng 行	sī 斯	jìng 境
yí 一	qiè 切	zhòng 眾	shēng 生	jiè 界	liú 流	zhuǎn 轉	shēng 生	sǐ 死	hǎi 海
fó 佛	fàng 放	miè 滅	kǔ 苦	guāng 光	wú 無	ài 礙	shén 神	néng 能	jiàn 見
qīng 清	jìng 淨	gōng 功	dé 德	zàng 藏	néng 能	wéi 為	shì 世	fú 福	tián 田
suí 隨	yǐ 以	zhì 智	kāi 開	jué 覺	lì 力	shén 神	yú 於	cǐ 此	wù 悟
zhòng 眾	shēng 生	chī 癡	suǒ 所	fù 覆	liú 流	zhuǎn 轉	yú 於	xiǎn 險	dào 道
fó 佛	wèi 為	fàng 放	guāng 光	míng 明	lí 離	gòu 垢	shén 神	néng 能	zhèng 證
zhì 智	huì 慧	wú 無	biān 邊	jì 際	xī 悉	xiàn 現	zhū 諸	guó 國	tǔ 土

guāng míng zhào shì jiān miào yīn sī jiàn fó
 光 明 照 世 間 妙 音 斯 見 佛
 fó wèi dù zhòng shēng xiū xíng biàn shí fāng
 佛 為 度 眾 生 修 行 徧 十 方
 rú shì dà yuàn xīn pǔ xiàn néng guān chá
 如 是 大 願 心 普 現 能 觀 察
 fù cì , wú ài guāng míng zhǔ fēng shén ,
 復 次 ， 無 礙 光 明 主 風 神 ，
 dé pǔ rù fó fǎ jí yí qiè shì jiān xiè tuō mén ;
 得 普 入 佛 法 及 一 切 世 間 解 脫 門 ；
 pǔ xiàn yǒng yè zhǔ fēng shén ,
 普 現 勇 業 主 風 神 ，
 dé wú liàng guó tǔ fó chū xiàn , xián guǎng dà gòng yàng xiè tuō mén ;
 得 無 量 國 土 佛 出 現 ， 咸 廣 大 供 養 解 脫 門 ；
 piāo jí yún chuáng zhǔ fēng shén ,
 飄 擊 雲 幢 主 風 神 ，
 dé yǐ xiāng fēng pǔ miè yí qiè zhòng shēng bìng xiè tuō mén ;
 得 以 香 風 普 滅 一 切 眾 生 病 解 脫 門 ；

jìng guāng zhuāng yán zhǔ fēng shén ,
 淨 光 莊 嚴 主 風 神 ,
 dé pǔ shēng yí qiè zhòng shēng shàn gēn , lìng cuī miè zhòng zhàng shān xiè tuō mén ;
 得 普 生 一 切 眾 生 善 根 , 令 摧 滅 重 障 山 解 脫 門 ;
 lì néng jié shuǐ zhǔ fēng shén , dé néng pò wú biān è mó zhòng xiè tuō mén ;
 力 能 竭 水 主 風 神 , 得 能 破 無 邊 惡 魔 眾 解 脫 門 ;
 dà shēng biàn hǒu zhǔ fēng shén , dé yǒng miè yí qiè zhòng shēng bù xiè tuō mén ;
 大 聲 徧 吼 主 風 神 , 得 永 滅 一 切 眾 生 怖 解 脫 門 ;
 shù miǎo chuí jì zhǔ fēng shén ,
 樹 杪 垂 髻 主 風 神 ,
 dé rù yí qiè zhū fǎ shí xiàng biàn cái hǎi xiè tuō mén ;
 得 入 一 切 諸 法 實 相 辯 才 海 解 脫 門 ;
 pǔ xíng wú ài zhǔ fēng shén , dé tiáo fú yí qiè zhòng shēng fāng biàn zàng xiè tuō mén ;
 普 行 無 礙 主 風 神 , 得 調 伏 一 切 眾 生 方 便 藏 解 脫 門 ;
 zhǒng zhǒng gōng diàn zhǔ fēng shén ,
 種 種 宮 殿 主 風 神 ,
 dé rù jí jìng chán dìng mén , miè jí zhòng yú chī àn xiè tuō mén ;
 得 入 寂 靜 禪 定 門 , 滅 極 重 愚 癡 闇 解 脫 門 ;

dà guāng pǔ zhào zhǔ fēng shén ,
 大 光 普 照 主 風 神 ,
 dé suí shùn yí qiè zhòng shēng hēng wú ài lì xiè tuō mén 。
 得 隨 順 一 切 眾 生 行 無 礙 力 解 脫 門 。
 ěr shí , wú ài guāng míng zhǔ fēng shén , chéng fó wēi lì ,
 爾 時 , 無 礙 光 明 主 風 神 , 承 佛 威 力 ,
 pǔ guān yí qiè zhǔ fēng shén zhòng ér shuō sòng yán :
 普 觀 一 切 主 風 神 眾 而 說 頌 言 :
 yí qiè zhū fó fǎ shèn shēn wú ài fāng biàn pǔ néng rù
 一 切 諸 佛 法 甚 深 無 礙 方 便 普 能 入
 suǒ yǒu shì jiān cháng chū xiàn wú xiàng wú xíng wú yǐng xiàng
 所 有 世 間 常 出 現 無 相 無 形 無 影 像
 rǔ guān rú lái lái yú wǎng xī yí niàn gòng yàng wú biān fó
 汝 觀 如 來 於 往 昔 一 念 供 養 無 邊 佛
 rú shì yǒng měng pú tí hēng cǐ pǔ xiàn shén néng wù liǎo
 如 是 勇 猛 菩 提 行 此 普 現 神 能 悟 了
 rú lái jiù shì bù sī yì suǒ yǒu fāng biàn wú kōng guò
 如 來 救 世 不 思 議 所 有 方 便 無 空 過

xī	shǐ	zhòng	shēng	lí	zhū	kǔ	cǐ	yún	chuáng	shén	zhī	xiè	tuō
悉	使	眾	生	離	諸	苦	此	雲	幢	神	之	解	脫
zhòng	shēng	wú	fú	shòu	zhòng	kǔ	zhòng	gài	mì	zhàng	cháng	mí	fù
眾	生	無	福	受	眾	苦	重	蓋	密	障	常	迷	覆
yí	qiè	jiē	lìng	dé	xiè	tuō	cǐ	jìng	guāng	shén	suǒ	liǎo	zhī
一	切	皆	令	得	解	脫	此	淨	光	神	所	了	知
rú	lái	guǎng	dà	shén	tōng	lì	kè	tiǎn	yí	qiè	mó	jūn	zhòng
如	來	廣	大	神	通	力	克	殄	一	切	魔	軍	眾
suǒ	yǒu	tiáo	fú	zhū	fāng	biàn	yǒng	jiàn	wēi	lì	néng	guān	chá
所	有	調	伏	諸	方	便	勇	健	威	力	能	觀	察
fó	yú	máo	kǒng	yǎn	miào	yīn	qí	yīn	pǔ	biàn	yú	shì	jiān
佛	於	毛	孔	演	妙	音	其	音	普	徧	於	世	間
yí	qiè	kǔ	wèi	jiē	lìng	xī	cǐ	biàn	hǒu	shén	zhī	suǒ	liǎo
一	切	苦	畏	皆	令	息	此	徧	吼	神	之	所	了
fó	yú	yí	qiè	zhòng	chà	hǎi	bù	sī	yì	jié	cháng	yǎn	shuō
佛	於	一	切	眾	剎	海	不	思	議	劫	常	演	說
cǐ	rú	lái	dì	miào	biàn	cái	shù	miǎo	jì	shén	néng	wù	jiě
此	如	來	地	妙	辯	才	樹	杪	髻	神	能	悟	解

fó	yú	yí	qiè	fāng	biàn	mén		zhì	rù	qí	zhōng	xī	wú	ài						
佛	於	一	切	方	便	門		智	入	其	中	悉	無	礙						
jìng	jiè	wú	biān	wú	yǔ	děng		cǐ	pǔ	xíng	shén	zhī	xiè	tuō						
境	界	無	邊	無	與	等		此	普	行	神	之	解	脫						
rú	lái	jìng	jiè	wú	yǒu	biān		chù	chù	fāng	biàn	jiē	lìng	jiàn						
如	來	境	界	無	有	邊		處	處	方	便	皆	令	見						
ér	shēn	jí	jìng	wú	zhū	xiàng		zhǒng	zhǒng	gōng	shén	xiè	tuō	mén						
而	身	寂	靜	無	諸	相		種	種	宮	神	解	脫	門						
rú	lái	jié	hǎi	xiū	zhū	hèng		yí	qiè	zhū	lì	jiē	chéng	mǎn						
如	來	劫	海	修	諸	行		一	切	諸	力	皆	成	滿						
néng	suí	shì	fǎ	yìng	zhòng	shēng		cǐ	pǔ	zhào	shén	zhī	suǒ	jiàn						
能	隨	世	法	應	眾	生		此	普	照	神	之	所	見						
dà	fāng	guǎng	fó	huá	yán	jīng	juàn	dì	sān											
大	方	廣	佛	華	嚴	經	卷	第	三											
lí	pó	lí	pó	dì		qiú	hē	qiú	hē	dì		tuó	luó	ní	dì		ní	hē	là	dì
離	婆	離	婆	帝		求	訶	求	訶	帝		陀	羅	尼	帝		尼	訶	囉	帝
pí	lí	nǐ	dì		mó	hē	qié	dì		zhēn	líng	qián	dì		suō	pó	hē			
毗	黎	你	帝		摩	訶	伽	帝		真	陵	乾	帝		娑	婆	訶			

Seven times

ná	mó	hē	là	dá	nuó	duō	là	yè	yé	qié	là	qié	là		
南	無	喝	囉	怛	那	哆	囉	夜	耶	佉	囉	佉	囉		
jù	zhù	jù	zhù		mó	là	mó	là	hǔ	là	hōng		hè	hè	
俱	住	俱	住		摩	囉	摩	囉	虎	囉	吽		賀	賀	
sū	dá	nú		hōng		pō	mǒ	nú	suō	pó	hē	<i>Three times</i>			
蘇	怛	拏		吽		潑	抹	拏	娑	婆	訶				
huá	yán	hǎi	huì		shè	nuó	rú	lái	lián	huā	zàng	hǎi	zuò	huā	tái
華	嚴	海	會		舍	那	如	來	蓮	華	藏	海	坐	華	臺
zhū	fó	tàn	qí	zāi		wàn	xiàng	zhāo	huí		yōu	àn	yì	shí	kāi
諸	佛	歎	奇	哉		萬	象	昭	回		幽	暗	一	時	開
ná	mó	huá	yán	hǎi	huì	fó	pú	sà	<i>Three times</i>						
南	無	華	嚴	海	會	佛	菩	薩							
yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé		zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ					
願	以	此	功	德		莊	嚴	佛	淨	土					
shàng	bào	sì	shèng	ēn		xià	jì	liù	fán	kǔ					
上	報	四	聖	恩		下	濟	六	凡	苦					

suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng	xī	xiū	pú	tí	hèng
所	有	法	界	眾	悉	修	菩	提	行
jìn	cǐ	yí	bào	shēn	tóng	shēng	jí	lè	guó
盡	此	一	報	身	同	生	極	樂	國